

LE PETIT PRINCE



Antoine de Saint-Exupéry est pilote, journaliste et écrivain. Six ans après un atterrissage forcé dans le désert du Sahara, il écrit *Le Petit Prince*, un livre très célèbre.

Ο Αντουάν ντε Σαιντ Εξυπερύ, είναι πιλότος, δημοσιογράφος και συγγραφέας. Έξι χρόνια μετά από μία αναγκαστική προσγείωση στην έρημο της Σαχάρας, γράφει τον *Μικρό Πρίγκιπα*, ένα βιβλίο πολύ γνωστό.

Dans le désert, l'écrivain rencontre un petit enfant, *Le Petit Prince*, qui lui posera toujours des questions très curieuses.

Στην έρημο, ο συγγραφέας συναντά ένα μικρό παιδί, το *Μικρό Πρίγκιπα*, που θα του κάνει πάντα πολύ περίεργες ερωτήσεις.

Notre héros est venu de la planète B612. C'est un petit astéroïde dans lequel se trouvent deux volcans actifs, un volcan éteint, de bonnes et de mauvaises plantes. Mais surtout une rose, que le protagoniste de notre histoire, la considère comme unique.

Ο ήρωάς μας έχει έρθει από τον πλανήτη B612. Είναι ένας μικρός αστεροειδής μέσα στον οποίο βρίσκονται δύο ενεργά ηφαίστεια, ένα ηφαίστειο ανενεργό, καλά και κακά φυτά. Αλλά κυρίως ένα τριαντάφυλλο, το οποίο ο πρωταγωνιστής της ιστορίας μας, το θεωρεί μοναδικό.

Dès son arrivée sur la planète *Terre*, il fait la connaissance d' un Roi, d'un Vaniteux, d' un Ivrogne, d' un Allumeur de réverbères, d'un géographe qui lui propose de visiter la Terre. Il rencontre aussi un serpent. Il pense que le serpent est très puissant. Alors, s' il voulait retourner sur sa planète, le serpent pourrait l' aider.

Με την άφιξή του στον πλανήτη Γη, γνωρίζει ένα Βασιλιά, ένα Μатаιόδοξο, έναν Μπεκρή, έναν Φανοκόρο, έναν Γεωγράφο που του πρότεινε να επισκεφθεί τη Γη. Συναντά επίσης ένα φίδι. Πιστεύει ότι το φίδι είναι πολύ δυνατό. Έτσι, αν ήθελε να επιστρέψει στον πλανήτη του, το φίδι θα μπορούσε να τον βοηθήσει.

Le Petit Prince traverse le désert. Il escalade de hautes montagnes, il marche sur le sable, sur les rochers, dans la neige et il se retrouve dans un jardin plein de roses. Et là, il découvre que sa rose n' était pas la rose unique du monde et il tombe en mélancolie.

Ο μικρός πρίγκιπας διασχίζει την έρημο. Σκαρφαλώνει σε ψηλά βουνά, περπατά πάνω στην άμμο, πάνω στα βράχια, μέσα στο χιόνι και βρίσκεται μέσα σε ένα κήπο γεμάτο τριαντάφυλλα. Και εκεί, ανακαλύπτει ότι το τριαντάφυλλό του δεν ήταν το μοναδικό τριαντάφυλλο στον κόσμο και πέφτει σε μελαγχολία.

À ce moment-là, un renard fait son apparition. Il lui demande poliment de l' apprivoiser et de devenir des amis. Un grand dialogue commence entre eux. Le Petit Prince a conscience de la valeur de l'amitié et que sa propre rose est vraiment une rose unique pour lui-même.

Αυτή τη στιγμή, μία αλεπού κάνει την εμφάνισή της. Του ζητάει ευγενικά να την εξημέρωση και να γίνουν φίλοι. Ένας μεγάλος διάλογος αρχίζει μεταξύ τους. Ο Μικρός Πρίγκιπας συνειδητοποιεί την αξία της φιλίας και ότι το δικό του τριαντάφυλλο είναι πραγματικά ένα μοναδικό τριαντάφυλλο για αυτόν τον ίδιο.

8. *Le Petit Prince* aide le pilote à supporter les difficultés du désert, à trouver et à boire de l'eau et enfin à réparer son avion. Après tout cela, le petit prince décide de retourner sur sa planète, grâce à l'aide du serpent. Le pilote a perdu son ami.

Ο Μικρός Πρίγκιπας βοηθά τον πιλότο μας να αντέξει τις κακουχίες της ερήμου, να βρει και να πει νερό και τελικά να επιδιορθώσει το αεροπλάνο του. Μετά από όλα αυτά, ο Μικρός Πρίγκιπας αποφασίζει να επιστρέψει στον πλανήτη του, χάρις στη βοήθεια του φιδιού. Ο πιλότος έχει χάσει το φίλο του.

Je propose ce livre, parce que:

Προτείνω αυτό το βιβλίο, διότι:

Il s' agit d' une histoire allégorique. Chaque personnage représente un caractère humain. Le roi, le pouvoir absolu, le vaniteux, l'égociste, l'arrogant, le géographe, l'homme qui possède un savoir sans valeur.

Πρόκειται για αλληγορική ιστορία. Κάθε πρόσωπο αντιπροσωπεύει έναν ανθρώπινο χαρακτήρα. Ο βασιλιάς, την απόλυτη εξουσία, ο ματαιόδοξος, τον εγωιστή τον αλαζόνα, ο γεωγράφος, τον άνθρωπο που κατέχει γνώση χωρίς αξία.

Le petit prince symbolise l'homme qui voit le monde par le biais de son cœur, de l'amitié, de l'amour, de la confiance et comme il dit: L'essentiel est invisible pour les yeux.

Ο Μικρός Πρίγκιπας συμβολίζει τον άνθρωπο που βλέπει τον κόσμο μέσα από την καρδιά του, από τη φιλία, την αγάπη, την εμπιστοσύνη και όπως λέει: Το ουσιώδες δεν το βλέπεις με τα μάτια.

Ντούρμα Παναγιώτα Β4'